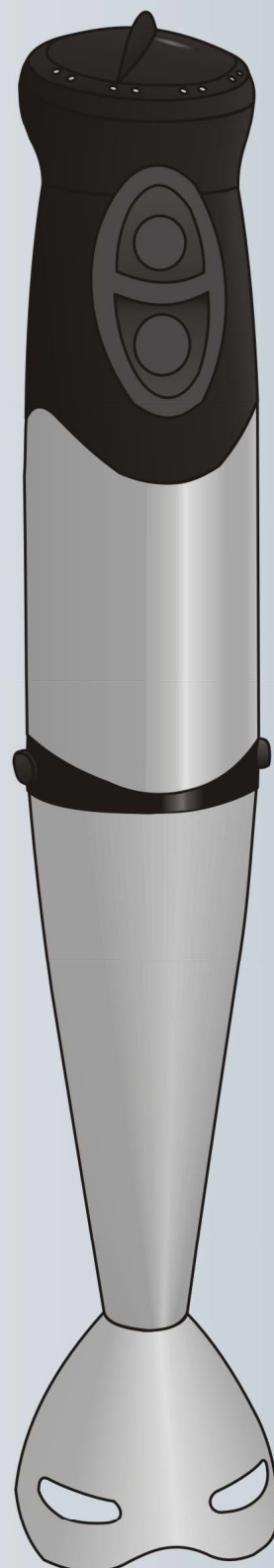


GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	5
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	6
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT-BLENDER.....	7
BG	КУХНЕНСКИ РОБОТ-БЛЕНДЕР	9
PL	ROBOT KUCHENNY-BLENDER.....	10
RO	PROCESOR DE BUCĂTĂRIE-BLENDER	11
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	13
SCG	КУХИЊСКИ АПАРАТ-БЛЕНДЕР	14
EST	KÖÖGIKOMBAIN-BLENDER.....	15
LV	VIRTUVES PROCESSORS-BLENDERS	17
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS.....	18
H	KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER	19
KZ	АС ҮЙГЕ АРНАЛҒАН ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	21
CR	KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA.....	22
D	KÜCHENMASCHINE-BLENDER	24



GB DESCRIPTION

1. Blender gear
2. Bowl
3. Bowl drive shaft
4. Crushing knife
5. Whisk stick
6. Variable speed control switch
7. Pulse button
8. TURBO button
9. Attachment release buttons
10. Hand blender
11. Measuring cup
12. Cover / base
13. Wall mountable holder

CZ POPIS

1. Pohon mixéru
2. Mísa
3. Pohon mísy
4. Nůž na drcení
5. Nátavec na šlehání a míchání tekutin
6. Přepínač rychlosti
7. Tlačítko režimu „pulse“
8. Tlačítko režimu TURBO
9. Tlačítka na odpojení nástavců
10. Ponorný mixér
11. Nádoba mixéru
12. Víko-podstavec
13. Nástěnný podstavec pro uschovávání

PL OPIS

1. Napęd blendera
2. Czasza
3. Napęd czaszy
4. Nóż do rozdrabniania
5. Końcówka do ubijania i wymieszania ciekłych produktów
6. Przełącznik szybkości
7. Przycisk warunków impulsowych
8. Przycisk warunków roboczych TURBO
9. Przyciski zwolnienia końcówek
10. Blender zanurzeniowy
11. Dzbaneq blendera
12. Pokrywka-podstawa
13. Ścienneq podstawa do przechowywania

UA ОПИС

1. Привід блендера
2. Чаша
3. Привід чаші
4. Ніж для здрібновання
5. Насадка для збивання та змішування рідких продуктів
6. Перемикач швидкостей
7. Кнопка імпульсного режиму
8. Кнопка режиму TURBO
9. Кнопки від'єднання насадок
10. Блендер, що занурюється
11. Стакан блендера
12. Кришка-підставка
13. Настінна підставка для збереження

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Привод блендера
2. Чаша
3. Привод чаши
4. Нож для измельчения
5. Насадка для взбивания и смешивания жидких продуктов
6. Переключатель скоростей
7. Кнопка импульсного режима
8. Кнопка режима TURBO
9. Кнопки отсоединения насадок
10. Погружной блендер
11. Стакан блендера
12. Крышка-подставка
13. Настенная подставка для хранения

BG ОПИСАНИЕ

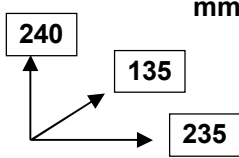
1. Основание на блендера
2. Чаша
3. Основание на чашата
4. Нож за раздробяване
5. Приставка за разбъркване и смесване на течни продукти
6. Превключвател на степени
7. Бутон за импулсен режим
8. Бутон за режим TURBO
9. Бутони за изхвърляне на приставките
10. Потапящ се блендер
11. Чаша на блендера
12. Капак-поставка
13. Стенна поставка за съхраняване

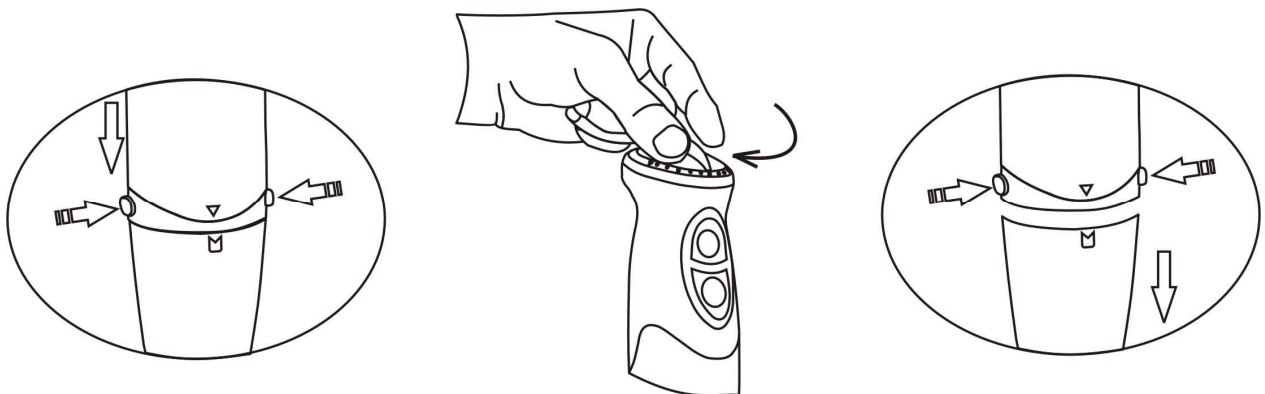
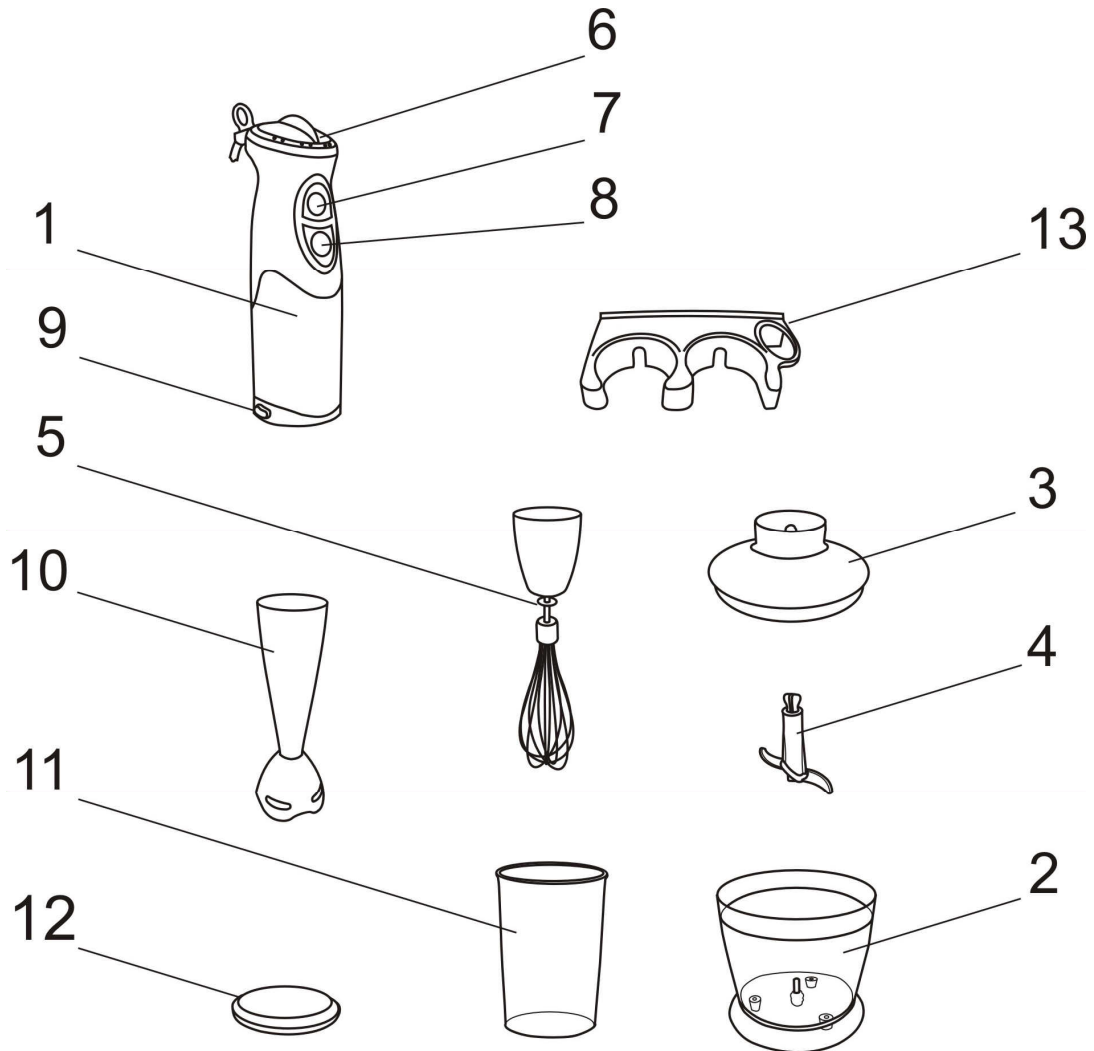
RO DESCRIERE

1. Angrenajul mixerului/ blenderului
2. Cupă
3. Angrenajul cupei
4. Cuțit pentru farîmi'area produselor
5. Accesoriu pentru baterea și emulsionarea produselor lichide
6. Comutatorul de viteze
7. Butonul pentru regimul impulsionar
8. Buton pentru regimul TURBO
9. Buton pentru detașarea accesoriilor
10. Blender de mână
11. Bolul amestecătorului
12. Capac-suport
13. Suport de perete de sustinere

SCG ОПИС

1. Погон блендера
2. Посуда
3. Погон посуде
4. Нож за уситњавање
5. Наставак за мућење и мешање текућих намирница
6. Прекидач брзина
7. Дугме за укључење импулсног режима
8. Дугме режима TURBO
9. Дугмад за скидање наставака
10. Потопљена мешалица
11. Чаша блендера
12. Поклопац-подметач
13. Постоље за чување миксера на зиду

~ 230 V / 50 Hz	400 W	1.25 / 1.6 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> 
-----------------	-------	---------------	---



- Do not remove any parts during the operating.
- The cover of the measuring cup may be used as a base in order to prevent sliding. For this purpose put the cover on the bottom of the cup.
- To avoid blades damage do not process hard items such as frozen foods, ice, cereals, rice, spices and coffee.
- **When processing is finished, switch off, and then unplug the appliance and wait the motor will stop before removing a food and attachments.**
- Remove the attachment by pressing the attachment release buttons (9).

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth.
- Wipe housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.
- **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 мин.**
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 °C).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Совместив соответствующие указатели, вставьте насадку в корпус до упора.
- **Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.**

МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- Загрузите в чашу продукты
 - Наденьте на чашу привод и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
 - Установите корпус на привод чаши, совместив соответствующие стрелки.
- #### **НАСАДКА ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ / СМЕШИВАНИЯ ЖИДКИХ ПРОДУКТОВ (ВЕНЧИК)**
- Насадка предназначена для взбивания кремов из яичных белков или майонезов.
 - Начинайте работу с низкой скорости (положение "1").
 - Ни в коем случае не используйте эту насадку для замешивания крутого теста.

ПРИМЕЧАНИЕ: Процессор не включится при неправильной или неполной сборке.

РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.
- С помощью регулятора (6) установите требуемую мощность.
- Блендер имеет режим "TURBO". Нажмите и удерживайте кнопку TURBO, чтобы максимально увеличить мощность. Для возврата в нормальный режим отпустите ее.

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ

- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Максимальное время непрерывной обработки (сек)	Рекомендуемая скорость обработки
Миндаль	100 г	15	Высокая
Вареные яйца	200 г	10	Высокая
Панировочные сухари	20 г	15	Высокая или низкая
Чеснок	150 г	Короткими нажатиями	Низкая
Окорок	200 г	15	Высокая
Орехи	100 г	15	Высокая
Мороженое	200 г	20	Высокая
Легкое тесто	0,4 л	15	Высокая или низкая
Лук	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Петрушка	30 г	10	Высокая или низкая
Перец	0,2 л	30	Высокая
Лук-шалот	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Приправы	0,2 л	30	Высокая
Стейк	150 – 200 г	15	Высокая
Грецкий орех	100 г	15	Высокая

ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 1 мин., а перерыв между включениями - не менее 4 мин.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.
- Крышку стакана блендера можно использовать как подставку для предотвращения скольжения по поверхности. Для этого наденьте крышку на дно стакана.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- Снимите насадку, нажав кнопки отсоединения насадок (9).

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrčujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min.**